



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 3. Oktober 2013
(OR. en)**

**14326/13
ADD 3**

**ENER 446
ENV 887
DELECT 49**

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der
Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 1. Oktober 2013

Empfänger: der Generalsekretär des Rates der Europäischen Union, Herr Uwe
CORSEPIUS

Nr. Komm.dok.: C(2013) 6280 final - Annex III

Betr.: Delegierte Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom 1.10.2013 zur
Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des
Rates im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von
Haushaltsbacköfen und -dunstabzugshauben

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument [C\(2013\) 6280 final - Annex III](#).

Anl.: [C\(2013\) 6280 final - Annex III](#)



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den 1.10.2013
C(2013) 6280 final

ANHANG

ANHANG III

zur

DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) Nr. .../..DER KOMMISSION

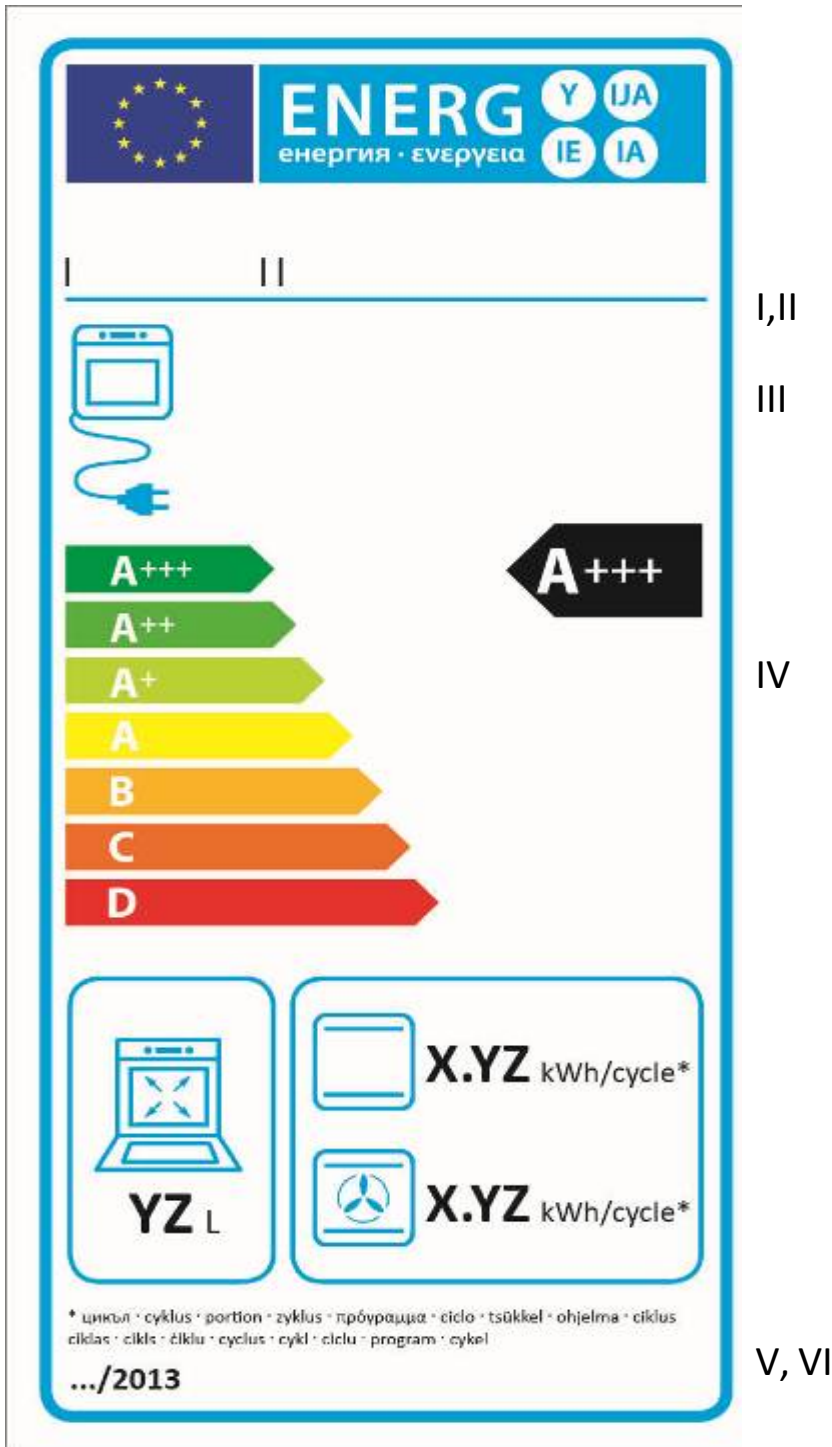
**zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates
im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Haushaltsbacköfen und
-dunstabzugshauben**

ANHANG III
Etikett

1. ETIKETT FÜR HAUSHALTSBACKÖFEN

1.1. Haushaltselektrobacköfen

1.1.1 Gestaltung des Etiketts – für jeden Garraum eines Haushaltselektrobackofens



[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

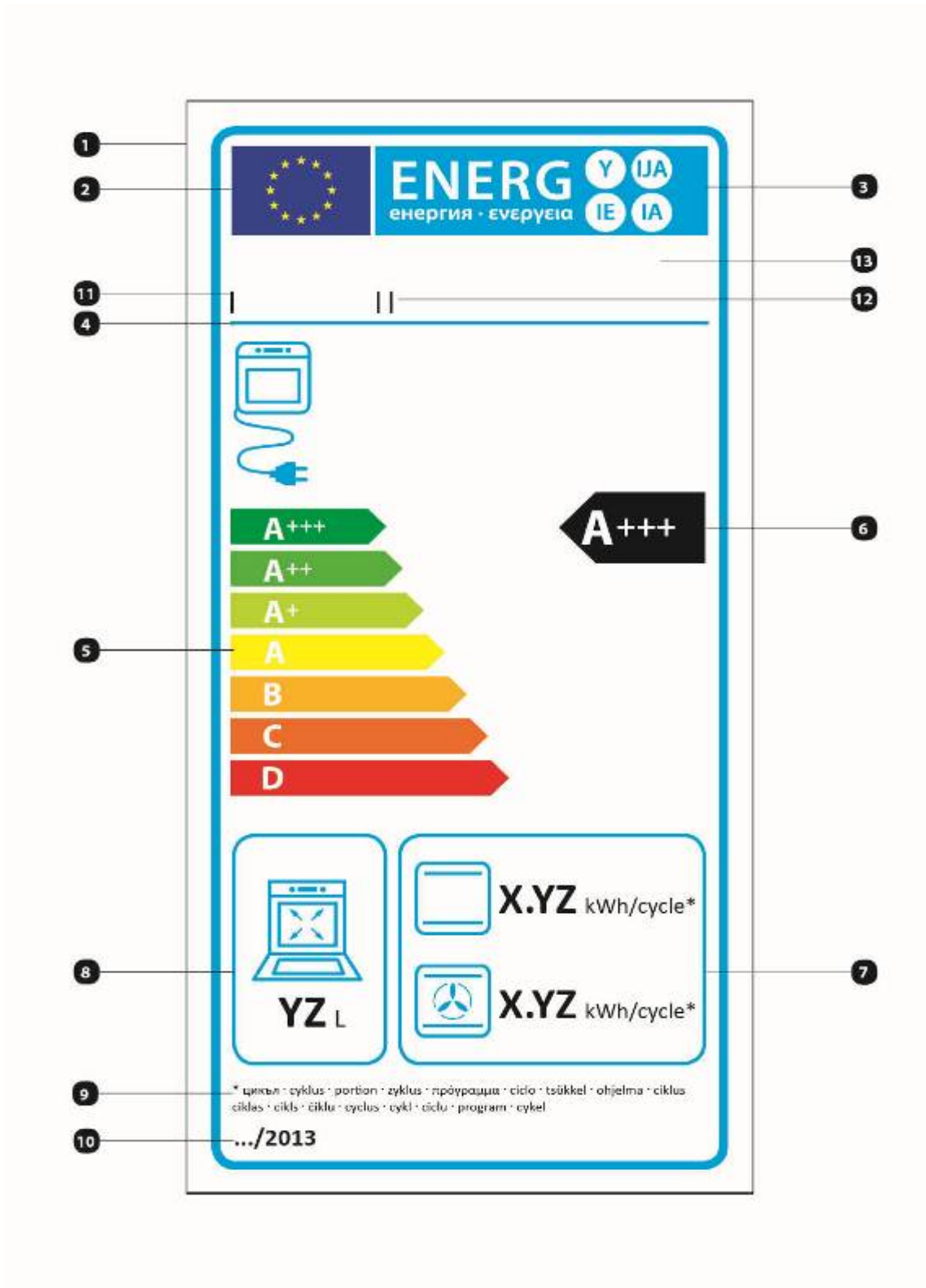
1.1.2 Angaben auf dem Etikett – Haushaltselektrobacköfen

Das Etikett muss die folgenden Informationen enthalten:

- I. Name oder Warenzeichen des Lieferanten;
- II. Modellkennung des Lieferanten, d. h. der üblicherweise alphanumerische Code, der ein bestimmtes Haushaltsbackofenmodell von anderen Modellen mit dem gleichen Warenzeichen oder Lieferantennamen unterscheidet;
- III. die Energiequelle des Haushaltsbackofens;
- IV. die gemäß Anhang I ermittelte Energieeffizienzklasse des Garraums; die Spitze des Pfeils mit dem Kennzeichnungsbuchstaben ist auf derselben Höhe zu platzieren wie die Spitze des Pfeils der entsprechenden Energieeffizienzklasse;
- V. das nutzbare Garraumvolumen in Litern, auf die nächste ganze Zahl gerundet;
- VI. den in kWh/Zyklus ausgedrückten Energieverbrauch (Leistungsaufnahme) für die Beheizungsfunktion/en (konventionell und Umluft, sofern vorhanden) des Garraums bei Standardbeladung, ermittelt nach den Prüfverfahren und auf die zweite Dezimalstelle gerundet ($EC_{electric\ cavity}$).

1.1.3 Gestaltung des Etiketts – Haushaltselektrobacköfen

Die Gestaltung des Etiketts für jeden Garraum eines Haushaltselektrobackofens muss folgender Vorlage entsprechen:



[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

Dabei gilt:

- i) Das Etikett muss mindestens 85 mm breit und 170 mm hoch sein. Wird das Etikett in größerem Format gedruckt, müssen die Proportionen der obigen Spezifikationen gewahrt bleiben.
- ii) Der Hintergrund muss weiß sein.
- iii) Farbliche Gestaltung: CMYK – Cyan, Magenta, Gelb, Schwarz – nach folgendem Muster: 00-70-X-00: 0 % Cyan, 70 % Magenta, 100 % Gelb, 0 % Schwarz.
- iv) Das Etikett muss folgenden Anforderungen entsprechen (die Nummern beziehen sich auf die obige Abbildung):
 - ❶ **Begrenzungslinie:** 4 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3 mm.
 - ❷ **EU-Logo** – Farben: X-80-00-00 und 00-00-X-00.
 - ❸ **Energie-Logo:** Farbe: X-00-00-00;
Piktogramm wie abgebildet: EU-Logo und Etikettenkopf: Breite: 70 mm, Höhe: 14 mm.
 - ❹ **Trennlinie unter dem Etikettenkopf:** 1,5 pt– Farbe: Cyan 100 % – Länge: 70 mm.
 - ❺ **Skala der Energieeffizienzklassen**
 - **Pfeil:** Höhe: 5,5 mm, Zwischenraum: 1 mm – Farben:
Höchste Effizienzklasse: X-00-X-00;
Zweite Effizienzklasse: 70-00-X-00;
Dritte Effizienzklasse: 30-00-X-00;
Vierte Effizienzklasse: 00-00-X-00;
Fünfte Effizienzklasse: 00-30-X-00;
Sechste Effizienzklasse: 00-70-X-00;
Letzte Effizienzklasse: 00-X-X-00.
 - **Text:** Calibri fett 18 pt, Großbuchstaben, weiß; „+“-Symbol: Calibri fett 12 pt, weiß, auf gleicher Höhe.
 - ❻ **Energieeffizienzklasse**
 - **Pfeil:** Breite: 20 mm, Höhe: 10 mm, 100 % schwarz.
 - **Text:** Calibri fett 24 pt, Großbuchstaben, weiß; „+“-Symbol: Calibri fett 18 pt, weiß, auf gleicher Höhe.

7 Energieverbrauch pro Zyklus

- **Rand:** 1,5 pt– Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3 mm.
- **Wert:** Calibri fett 19 pt, 100 % schwarz und Calibri normal 10 pt, 100 % schwarz.

8 Volumen

- **Rand:** 1,5 pt– Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3 mm.
- **Wert:** Calibri fett 20 pt, 100 % schwarz und Calibri normal 10 pt, 100 % schwarz.

9 Sternchen: Calibri normal 6 pt, 100 % schwarz.

10 Nummer der Verordnung: Calibri fett 10 pt, 100 % schwarz.

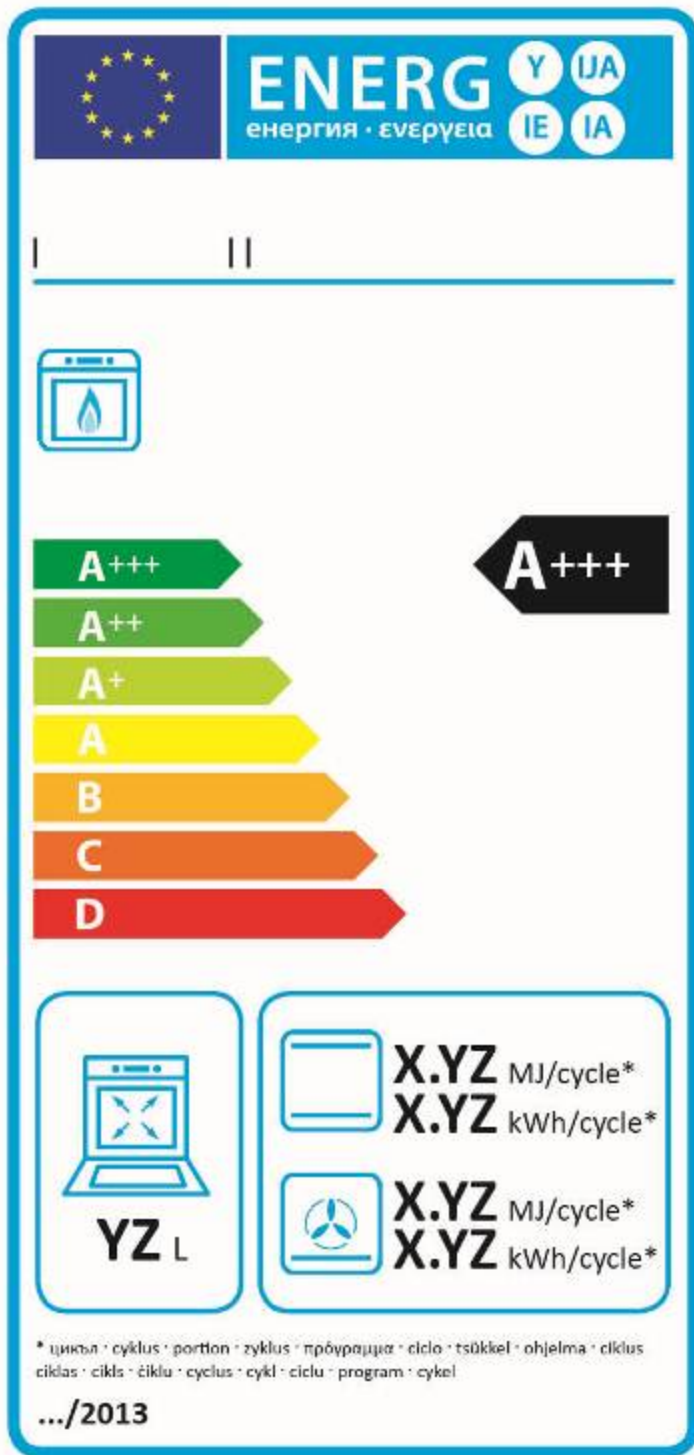
11 Name oder Warenzeichen des Lieferanten

12 Modellkennung des Lieferanten

13 Der Name oder das Warenzeichen des Lieferanten und die Modellkennung müssen in eine Fläche von 70 mm x 13 mm passen.

1.2. Haushaltsgasbacköfen

1.2.1 Gestaltung des Etiketts – für jeden Garraum eines Haushaltsgasbackofens



I, II

III

IV

V, VI

[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

1.2.2 Angaben auf dem Etikett

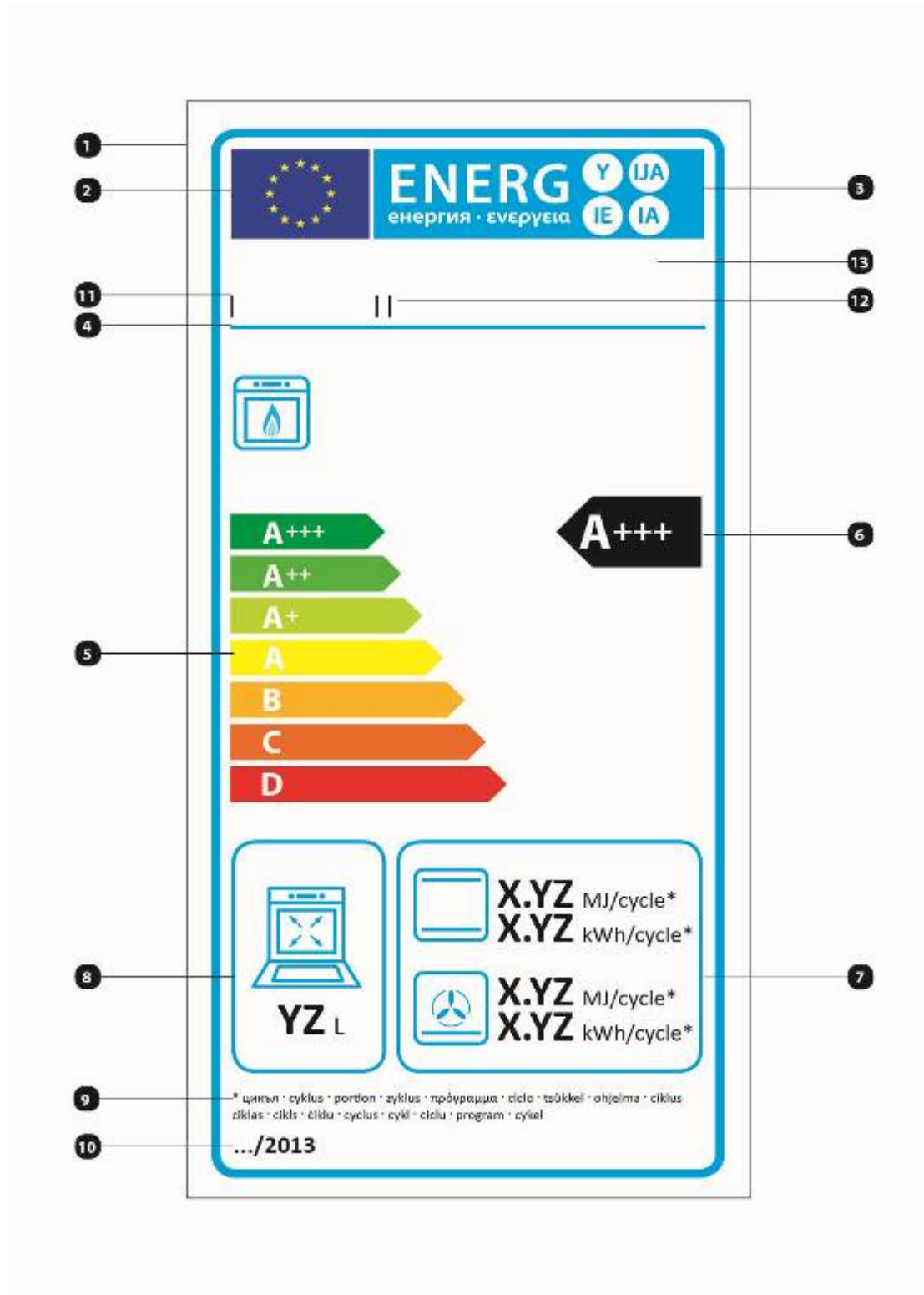
Das Etikett muss die folgenden Informationen enthalten:

- I. Name oder Warenzeichen des Lieferanten;
- II. Modellkennung des Lieferanten, d. h. der üblicherweise alphanumerische Code, der ein bestimmtes Haushaltsbackofenmodell von anderen Modellen mit dem gleichen Warenzeichen oder Lieferantennamen unterscheidet;
- III. die Energiequelle des Haushaltsbackofens;
- IV. die gemäß Anhang I ermittelte Energieeffizienzklasse des Garraums; die Spitze des Pfeils mit dem Kennzeichnungsbuchstaben ist auf derselben Höhe zu platzieren wie die Spitze des Pfeils der entsprechenden Energieeffizienzklasse;
- V. das nutzbare Garraumvolumen in Litern, auf die nächste ganze Zahl gerundet;
- VI. den in MJ/Zyklus und in kWh/Zyklus¹ ausgedrückten Energieverbrauch (Gasverbrauch) für die Beheizungsfunktion/en (konventionell und Umluft, sofern vorhanden) des Garraums bei Standardbeladung, ermittelt nach den Prüfverfahren und auf die zweite Dezimalstelle gerundet ($EC_{gas\ cavity}$).

¹ 1 kWh/Zyklus = 3,6 MJ/Zyklus.

1.2.3 Gestaltung des Etiketts – Haushaltsgasbacköfen

Die Gestaltung des Etiketts für jeden Garraum eines Haushaltsgasbackofens muss folgender Vorlage entsprechen:



[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

Dabei gilt:

- i) Das Etikett muss mindestens 85 mm breit und 170 mm hoch sein. Wird das Etikett in größerem Format gedruckt, müssen die Proportionen der obigen Spezifikationen gewahrt bleiben.
- ii) Der Hintergrund muss weiß sein.
- iii) Farbliche Gestaltung: CMYK – Cyan, Magenta, Gelb, Schwarz – nach folgendem Muster: 00-70-X-00: 0 % Cyan, 70 % Magenta, 100 % Gelb, 0 % Schwarz.
- iv) Das Etikett muss folgenden Anforderungen entsprechen (die Nummern beziehen sich auf die obige Abbildung):
 - ❶ **Begrenzungslinie:** 4 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3 mm.
 - ❷ **EU-Logo** – Farben: X-80-00-00 und 00-00-X-00.
 - ❸ **Energie-Logo:** Farbe: X-00-00-00;
Piktogramm wie abgebildet: EU-Logo und Etikettenkopf: Breite: 70 mm, Höhe: 14 mm.
 - ❹ **Trennlinie unter dem Etikettenkopf:** 1,5 pt – Farbe: Cyan 100 % – Länge: 70 mm.
 - ❺ **Skala der Energieeffizienzklassen**
 - **Pfeil:** Höhe: 5,5 mm, Zwischenraum: 1 mm – Farben:
Höchste Effizienzklasse: X-00-X-00;
Zweite Effizienzklasse: 70-00-X-00;
Dritte Effizienzklasse: 30-00-X-00;
Vierte Effizienzklasse: 00-00-X-00;
Fünfte Effizienzklasse: 00-30-X-00;
Sechste Effizienzklasse: 00-70-X-00;
Letzte Effizienzklasse: 00-X-X-00.
 - **Text:** Calibri fett 18 pt, Großbuchstaben, weiß; „+“-Symbol: Calibri fett 12 pt, weiß, auf gleicher Höhe.
 - ❻ **Energieeffizienzklasse**
 - **Pfeil:** Breite: 20 mm, Höhe: 10 mm, 100 % schwarz.
 - **Text:** Calibri fett 24 pt, Großbuchstaben, weiß; „+“-Symbol: Calibri fett 18 pt, weiß, auf gleicher Höhe.
 - ❼ **Energieverbrauch pro Zyklus**

- **Rand:** 1,5 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3 mm.
- **Wert:** Calibri fett 19 pt, 100 % schwarz und Calibri normal 10 pt, 100 % schwarz.

⑧ **Volumen**

- **Rand:** 1,5 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 3 mm.
- **Wert:** Calibri fett 20 pt, 100 % schwarz und Calibri normal 10 pt, 100 % schwarz.

⑨ **Sternchen:** Calibri normal 6 pt, 100 % schwarz.

⑩ **Nummer der Verordnung:** Calibri fett 10 pt, 100 % schwarz.

⑪ **Name oder Warenzeichen des Lieferanten**

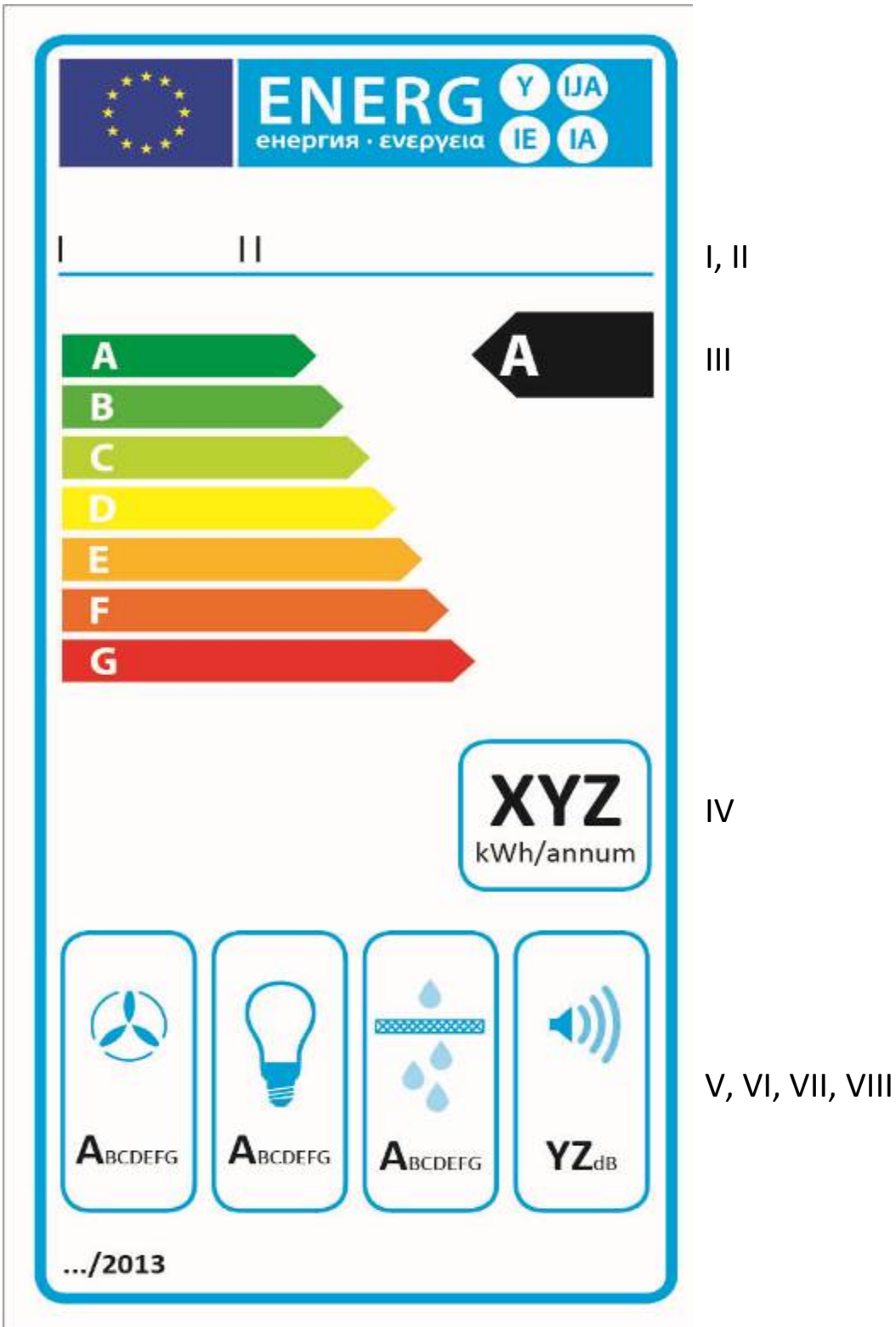
⑫ **Modellkennung des Lieferanten**

⑬ Der Name oder das Warenzeichen des Lieferanten und die Modellkennung müssen in eine Fläche von 70 mm x 13 mm passen.

2. ETIKETT FÜR HAUSHALTS-DUNSTABZUGSHAUBEN

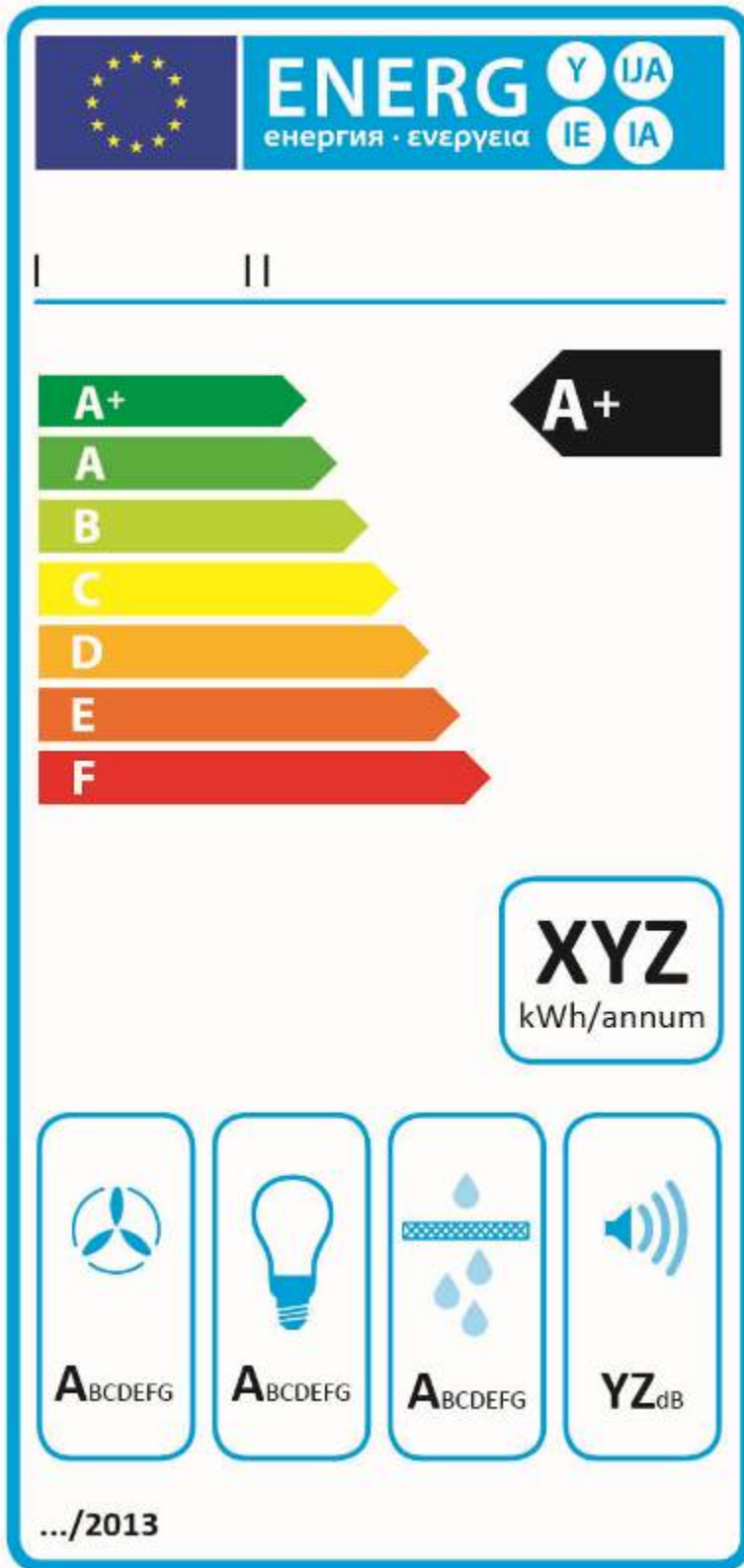
2.1 Gestaltung des Etiketts

2.1.1 Haushaltsdunstabzugshauben der Energieeffizienzklassen A bis G (Etikett 1)



[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

2.1.2 Haushaltsdunstabzugshauben der Energieeffizienzklassen A+ bis F (Etikett 2)



I, II

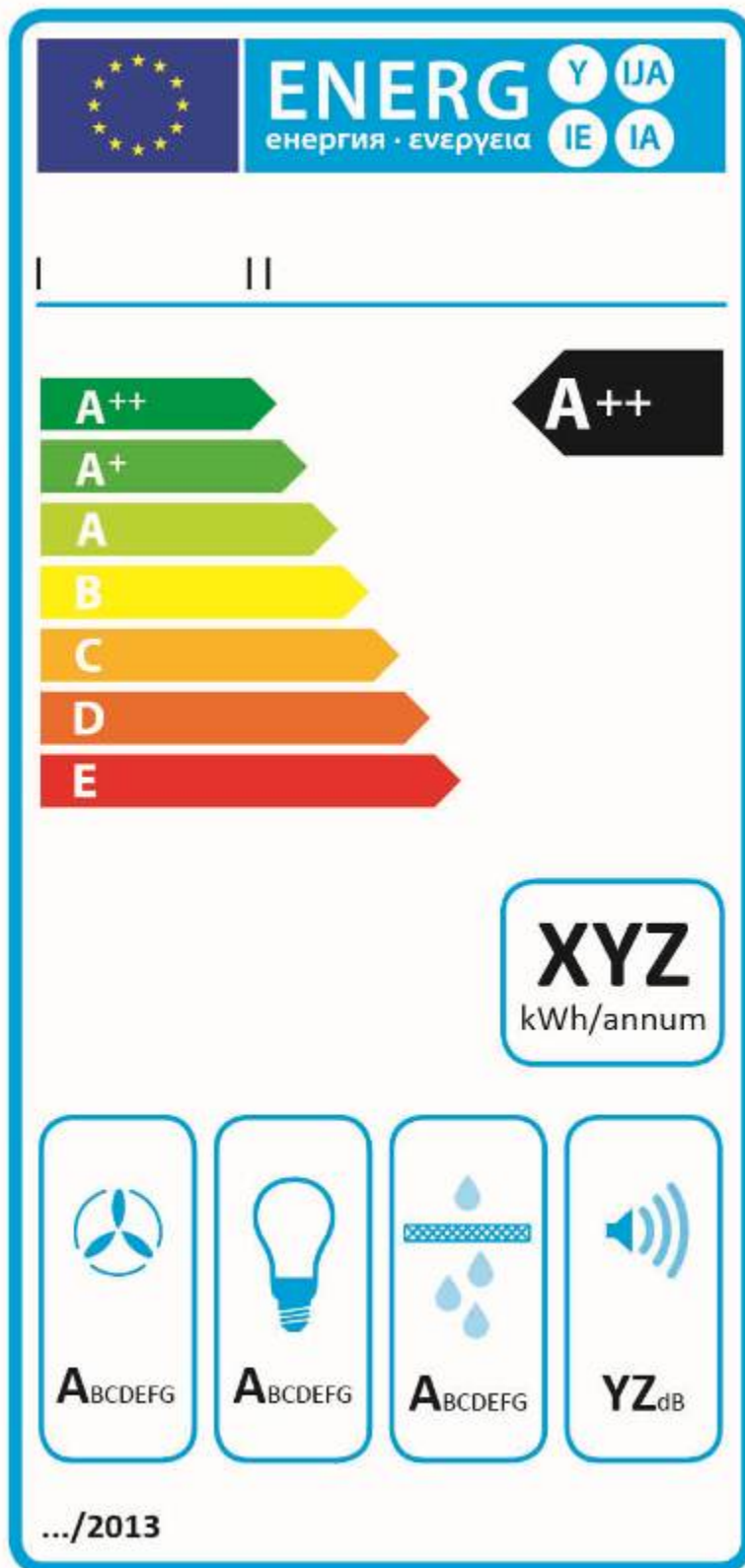
III

IV

V, VI, VII, VIII

[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

2.1.3 Haushaltsdunstabzugshauben der Energieeffizienzklassen A++ bis E (Etikett 3)



I, II

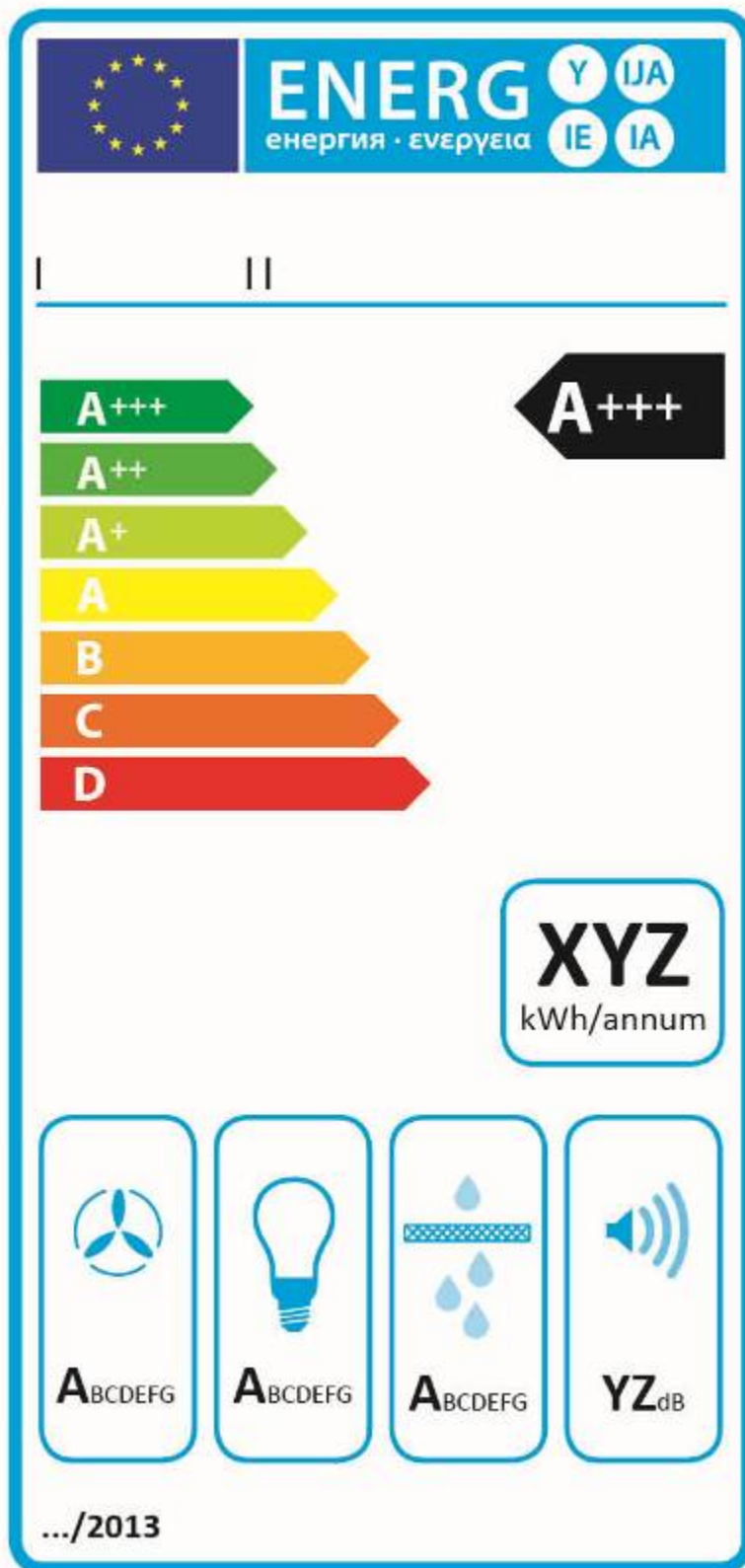
III

IV

V, VI, VII, VIII

[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

2.1.4 Haushaltsdunstabzugshauben der Energieeffizienzklassen A+++ bis D (Etikett 4)



I, II

III

IV

V, VI, VII, VIII

[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

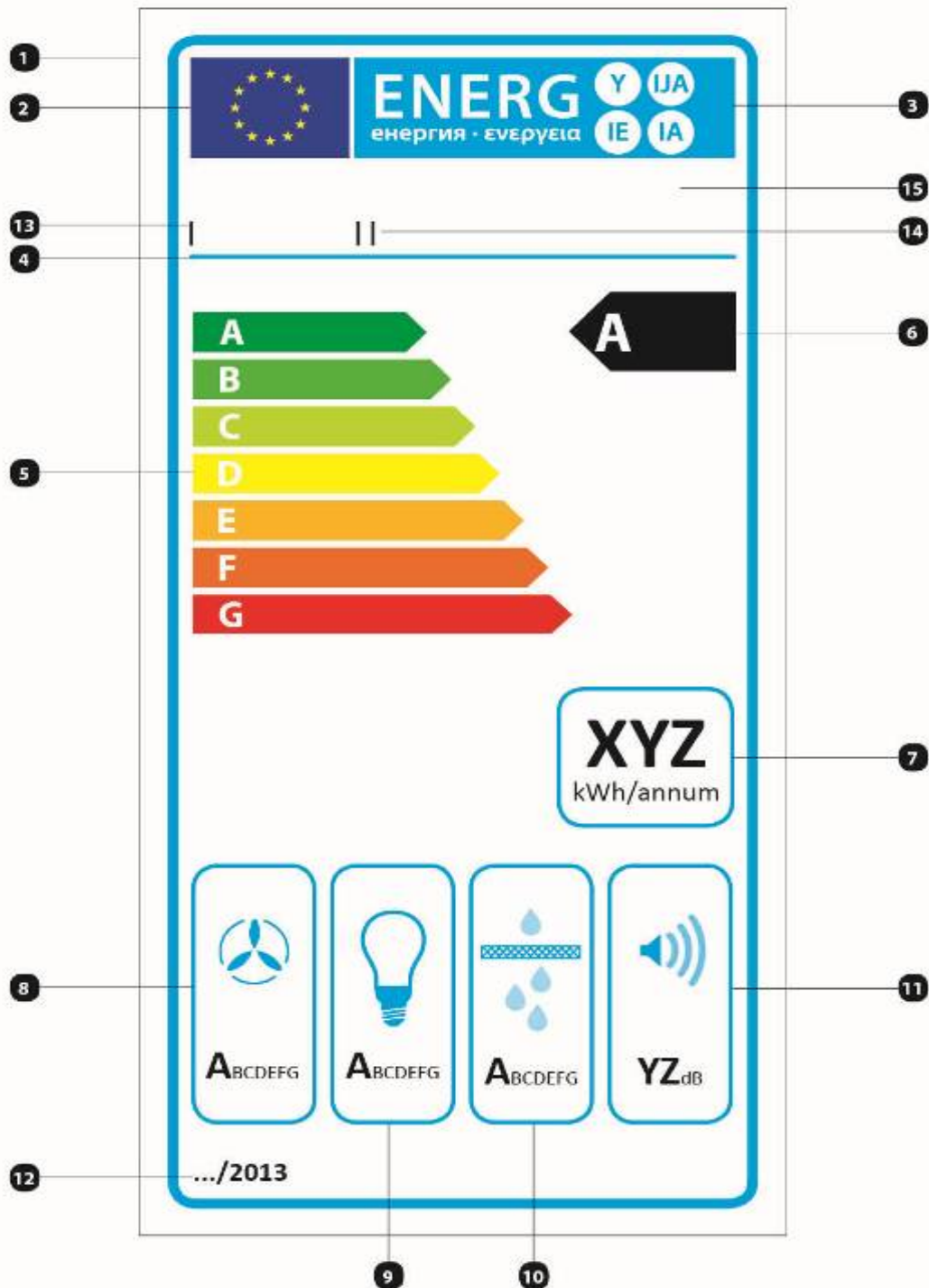
2.2 Angaben auf dem Etikett – Haushaltsdunstabzugshauben

Das Etikett muss die folgenden Informationen enthalten:

- I. Name oder Warenzeichen des Lieferanten;
- II. Modellkennung des Lieferanten, d. h. der üblicherweise alphanumerische Code, der ein bestimmtes Haushaltsdunstabzugshaubenmodell von anderen Modellen mit dem gleichen Warenzeichen oder Lieferantennamen unterscheidet;
- III. die gemäß Anhang I ermittelte Energieeffizienzklasse der Haushaltsdunstabzugshaube; die Spitze des Pfeils, der die Energieeffizienzklasse der Haushaltsdunstabzugshaube angibt, ist auf derselben Höhe zu platzieren wie die Spitze des Pfeils der entsprechenden Energieeffizienzklasse;
- IV. den gemäß Anhang II berechneten jährlichen Energieverbrauch (AEC_{hood}) in kWh, auf die nächste ganze Zahl gerundet;
- V. die gemäß Anhang I ermittelte Klasse für die fluiddynamische Effizienz;
- VI. die gemäß Anhang I ermittelte Beleuchtungseffizienzklasse;
- VII. die gemäß Anhang I ermittelte Klasse für den Fettabscheidgrad;
- VIII. den gemäß Anhang II Nummer 2.5 ermittelten Schalleistungspegel, auf die nächste ganze Zahl gerundet.

2.3 Gestaltung des Etiketts – Haushaltsdunstabzugshauben

Die Gestaltung des Etiketts muss folgender Vorlage entsprechen:



[Hinweis: Die Nummer der Verordnung ist vor der Veröffentlichung im ABl. auf dem Etikett einzufügen.]

Dabei gilt:

- i) Das Etikett muss mindestens 60 mm breit und 120 mm hoch sein. Wird das Etikett in größerem Format gedruckt, müssen die Proportionen der obigen Spezifikationen gewahrt bleiben.
- ii) Der Hintergrund muss weiß sein.
- iii) Farbliche Gestaltung: CMYK – Cyan, Magenta, Gelb, Schwarz – nach folgendem Muster: 00-70-X-00: 0 % Cyan, 70 % Magenta, 100 % Gelb, 0 % Schwarz.
- iv) Das Etikett muss folgenden Anforderungen entsprechen (die Nummern beziehen sich auf die obige Abbildung):

❶ **Begrenzungslinie:** 3 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2 mm.

❷ **EU-Logo:** Farben: X-80-00-00 und 00-00-X-00.

❸ **Energie-Logo:** Farbe: X-00-00-00. Piktogramm wie abgebildet: EU-Logo und Etikettenkopf: Breite: 51 mm, Höhe: 10 mm.

❹ **Trennlinie unter dem Etikettenkopf:** 1 pt – Farbe: Cyan 100 % – Länge: 51 mm.

❺ **Skala der Energieeffizienzklassen**

- **Pfeil:** Höhe: 4 mm, Zwischenraum: 0,75 mm – Farben:

Höchste Effizienzklasse: X-00-X-00;

Zweite Effizienzklasse: 70-00-X-00;

Dritte Effizienzklasse: 30-00-X-00;

Vierte Effizienzklasse: 00-00-X-00;

Fünfte Effizienzklasse: 00-30-X-00;

Sechste Effizienzklasse: 00-70-X-00;

Letzte Effizienzklasse: 00-X-X-00.

- **Text:** Calibri fett 10 pt, Großbuchstaben, weiß; „+“-Symbol: Calibri fett 7 pt, weiß, auf gleicher Höhe.

❻ **Energieeffizienzklasse**

- **Pfeil:** Breite: 15 mm, Höhe: 8 mm, 100 % schwarz.

- **Text:** Calibri fett 17 pt, Großbuchstaben, weiß; „+“-Symbol: Calibri fett 12 pt, weiß, auf gleicher Höhe.

❼ **Jährlicher Energieverbrauch**

- **Rand:** 1 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm.
- **Wert:** Calibri fett 21 pt, 100 % schwarz und Calibri normal 8 pt, 100 % schwarz.

⑧ **Fluiddynamische Effizienz**

- **Piktogramm wie abgebildet**
- **Rand:** 1 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm.
- **Wert:** Calibri normal 6 pt, 100 % schwarz und Calibri fett 11,5 pt, 100 % schwarz.

⑨ **Beleuchtungseffizienz**

- **Piktogramm wie abgebildet**
- **Rand:** 1 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm.
- **Wert:** Calibri normal 6 pt, 100 % schwarz und Calibri fett 11,5 pt, 100 % schwarz.

⑩ **Fettabscheidegrad**

- **Piktogramm wie abgebildet**
- **Rand:** 1 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm.
- **Wert:** Calibri normal 10 pt, 100 % schwarz und Calibri fett 14 pt, 100 % schwarz.

⑪ **Schalleistungspegel**

- **Piktogramm wie abgebildet**
- **Rand:** 1 pt – Farbe: Cyan 100 % – abgerundete Ecken: 2,5 mm.
- **Wert:** Calibri normal 6 pt, 100 % schwarz und Calibri fett 11,5 pt, 100 % schwarz.

⑫ **Nummer der Verordnung:** Calibri fett 8 pt, 100 % schwarz

⑬ **Name oder Warenzeichen des Lieferanten**

⑭ **Modellkennung des Lieferanten**

⑮ Der Name oder das Warenzeichen des Lieferanten und die Modellkennung müssen in eine Fläche von 51 mm x 9 mm passen.